

B848.4
54

82433

一生的忠告

一位外交家爸爸
给——→ 孩子的信

[英] Lord Chesterfield / 著
查斯特菲尔德爵士
□ 刘树林 □ 崔黎丽 / 译



海潮出版社

图书在版编

一生的忠告

ISBN 7-801

I. 一…… II. 心理学 - 通俗读物
IV. B848.4-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 09624 号

一生的忠告

原 著:	[英]查斯特菲尔德爵士
译 者:	刘树林 崔黎丽
出版发行:	海潮出版社(010-66969738)
责任编辑:	陈开仁
地 址:	北京西三环中路 19 号(100841)
总 经 销:	全国新华书店
印 刷:	北京铁十六局材料总厂印刷厂
开 本:	850 × 1168mm 1/32
印 张:	10.125
字 数:	205 千字
版 次:	2002 年 1 月第 1 版第 4 次印刷
书 号:	ISBN 7-80151-430-0/G·167
定 价:	20.00 元

关于作者和本书

查斯特菲尔德伯爵(1694~1773),英国著名政治家兼文人。曾就读于剑桥大学,此后游学欧洲大陆,并在巴黎居住过一段长时间,当时的法国在路易十四的治理下一片繁荣。查斯特菲尔德虽然仰慕法国的文化、教养与生活,但还是于1714年回到了英国,并开展其政治、外交生涯。1726年,他继承爵位,进入上议院。1728年出使荷兰,此后开始步入政坛,1745年任爱尔兰总督,1746~1748年间身兼英国国务大臣,表现出了杰出的政治才干,备受当地人民的爱戴。后来由于身体不佳,他开始慢慢退出政坛,并谢绝政府公爵的封位和退休金。

1728~1732年间,查斯特菲尔德住在荷兰海牙,他在此期间结识了一位女性。1732年,也就是查斯特菲尔德离开荷兰那年,他们生下了一个儿子,取名菲利普·史达纳布。当菲利普未满6岁时,查斯特菲尔德便开始给其儿子写信,他在这些书信中赞扬折衷与谨慎的美德,教育孩子如何保持果敢而有礼的举止。这种标准对一个外交家而言是极为合适的,对其他任何一个想在社会出人头地的人也极为合适。这些书信后来结集出版,没想到此书问世后,在英国上流社会广为流传,被誉为是一本“绅士教育的教科书”,并成为一本世界名著。英国著名词典编纂家约翰逊博士对本书也大加赞赏。

虽然查斯特菲尔德所处的时代与今天已相距近三百年,而且他的有些观点当时被指责为“马屁经”,例如他在信中写道:“人都有自尊心,在希望得到别人帮助时,便要满足那个人的自尊心。”这在当时被视为教导人们在必要时以谄媚、拍马屁的方法取得他人的帮助。但如果结合当今现实,并换一种眼光来看,当你希望获得别人帮助时,应该先与那人进行一段时间的交往,取得那人的信任,这样不就能更好地得到他人的帮助并获得成功吗?因此,尽管从正统的礼教来看,这本书未免有教人“谄媚之嫌”,但结合当今现实,我们不如说这是一本教人如何获得他人信任,如何获得成功的书。它反映了作者在政治方面的圆熟技巧,他对良好礼节的呵护,以及他对儿子在礼仪和处世艺术的悉心指导,充满了作者对社会、人性、商业、人际关系和领导能力的深刻洞察。这本书让我们体验到英国鼎盛时期的生活和礼仪遗风,也不失为正在走向富裕的中国人的一本礼仪和人际关系全书。

译 者

2001年3月于北京报国寺

一滴墨水可以引发千万人的思考

一本好书可以改变无数人的命运

作者简介

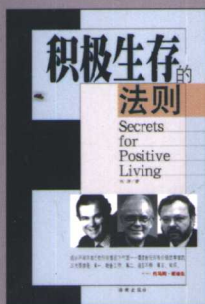
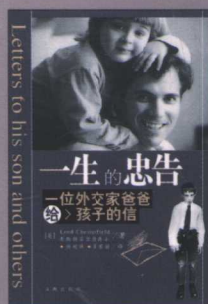
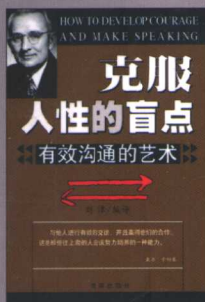
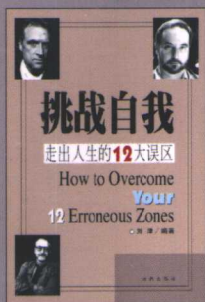
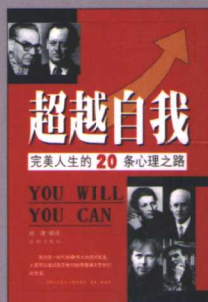
查斯特菲尔德爵士(1694—1773)

英国政治家及文人。他曾就读于剑桥大学，并游学欧洲大陆，1726年继承爵位，1728年出使荷兰，曾任爱尔兰总督及国务大臣等职位。

查斯特菲尔德时的英国，正处于重商主义时代，他作为一个政治家，给儿子的告诫，无一不反映出那个时代的特征，人们为了取得成功，出人头地，就必须作出艰苦的努力。

他的观点，曾被人指责为“马屁经”，但如果我们换一种眼光来看，与其说这本书教人“谄媚的方法”，还不如说这是一本教人如何获得他人信任，如何取得成功的书。

■ 责任编辑/陈开仁





目 录

第一篇 给正在积蓄知识能量的你

1. 现在是夯实你的人生基础的时候…………… (3)

- ◆ 如果你能十分有意义地利用好这段时间,把这段时间的所得积蓄起来,到了将来,这些积蓄将会生出很多利息,让你得到丰厚的回报。
- ◆ 要衡量一个人对时间的重要性知道多少,只需观察他利用时间的方法就足够了。
- ◆ 年轻时如果没有打好学识的基础,到你上了一定的年纪后,就会变成一个乏味的没有魅力的人。

2. 你现在惟一要做的就是充实自己…………… (8)

- ◆ 只有经过非常专门的训练,才能使头脑处于活泼、健康的状态。
- ◆ 一个人无论自己的目标是什么,如果他没有知识,那么这一目标只能是海市蜃楼。



- ◆ 在我们与人相处时,最容易让他人接受的,并不是一个人的知识或见识,而是那个人的良好态度。

第二篇 给进入社会这个巨大迷宫的你

3. 切忌成为一个凡事怠慢的人 (13)

- ◆ 所谓怠慢的人,就是指凡事都毫不努力的人。他们在行事过程中,只要稍遇困难和麻烦,就立刻感到沮丧;他们在目的还未达成之前就已轻易地放弃,仅仅获得一点皮毛的十分表面化的知识就感到非常满足;他们还自作聪明地认为那些努力工作的人是傻瓜,是白痴。
- ◆ 年轻人应该要有非同寻常的志趣,有比别人更突出、坚韧的意志,凡事要灵活、敏捷。
- ◆ 要增进你解决问题的能力,没有捷径可走,那就是掌握更为广泛的知识。

4. 连小事都不疏忽的人必定会有大发展 (18)

- ◆ 在你平时的处事中,即使是再细微的小事情,也要努力地去把它办好。只要这件事情有一点点做的价值,而且你又为此而努力了,就可以取得了不起的成就。
- ◆ 一个无法集中精神、投入全部精力去做该做的事情的人,是无法完满地去完成一项工作的,这样的人也无法成为你永久的知心朋友。

5. 遇到挫折应有积极的心态 (22)

- ◆ 希望往往会落空,并且是在最有希望之时。
- ◆ 拒绝失败的人,在一个地方吃了闭门羹,会敲另外一扇门,一次又一次不断继续敲门,一直到被接受为止,在年轻时能学习这样处世的人,应该没有不终于获得大成功的。



- ◆ 反复地对自己说：“我一定会胜利！我一定会胜利！”不知不觉中，你的心便会自动地指示你下一步应该进行的步骤。

6. 不要失去自尊心 (26)

- ◆ 关于自尊心，和伤害自尊心，破坏它或者是严重打击它等各式各样的行为，无论如何是说不完的。重要的是，要尊重自尊心的价值。
- ◆ 自尊心就像我们所呼吸的空气一般，它是我们的幸福不可或缺的元素。
- ◆ 活着而没有自尊心，几乎不能说是活着。

7. 对方也与你拥有相同的自尊 (30)

- ◆ 除非你想一辈子与对方为敌，否则即使是对方的行为举止让你忍无可忍，你就不应该对对方表露出轻蔑的态度。
- ◆ 心地善良、人格高尚的人不会去以暴露别人的弱点或不幸为乐趣，更不会在公众面前模仿他人的短处。

8. 不要以自己的价值观去衡量整个社会 (33)

- ◆ 如果认为每一件事都非得照着自己的想法去进行不可的话，这样的人就不仅是一个性情固执的人，而且也可以称之为傲慢的人了。
- ◆ 每一个人都有权按照自己的思考去行动，每个人都应该怀着自己的追求，这是无可指责的，这也是一个正常社会的标准。

9. 要保持一种稳重的处世方式 (36)

- ◆ 在年轻人进入社会——踏上这座满是迷宫的土地之前，我建议你们最好能请一位曾经踏遍这块土地的先来者画一张略图。
- ◆ 为了要使人对你怀有敬意，受到他人的尊敬，威严是绝对需要的。
- ◆ 性情豪爽是一件好事，但是态度过于随便的人却难以获得别人的尊敬。
- ◆ 不论在任何时刻、任何境地，都要保持一种“稳重”的生活方式和处世态度。



第三篇 给对未来抱着梦想的你

10. 千里之行，始于足下 (43)

- ◆ 也许未来是一片茫茫而不容易预测的。但是老子也说过：“千里之行始于足下。”
- ◆ 虽然十年后想做的事，现在是梦想般的事情，但是我愿帮助你，把你的白日梦局限于二个或三个。

11. 今天为一分钟而笑的人，明天将为一秒钟而哭 (47)

- ◆ 善于有效利用财富的人很少，但是我感到更让人惋惜的是，懂得该如何利用时间的人更少。
- ◆ 善于利用时间要比善于利用财富更重要，这恐怕是一个不用多加说明的常识。
- ◆ 不要把“空闲的时间”变成“空白的时间”。
- ◆ 一个人如果连片断的时间都能有效地利用，他对时间就一定能更好地把握了。

12. “以一日为单位”解决问题 (52)

- ◆ 度过困难时期的关键在于，先从事业、或是个人的长期目标上略退一步，先行掌握、解决短期性的问题，这便是以一日为单位的理论基础。
- ◆ 早晨醒来时，你真正能掌握的，唯有今天而已。谁也无法将一只脚遗留在过去，也无法单靠一只脚便踏入未来。
- ◆ “以一日为单位”解决问题，为求好的效果，希望你能切记，忍耐是必要的。
- ◆ 年轻人往往缺乏超强的忍耐力，但是为了迎接人生的挑战，忍耐实是不可或缺的。



13. 在游乐中发展自我…………… (56)

- ◆ 对许多你的同龄人来说,虽然他们大多数都曾张满了无数只风帆出航去寻求快乐,却发现自己没有带上掌握方向的罗盘针,更没有掌握舵所需的知识,如此仓促上阵,当然是很难抵达真正的目的地的。
- ◆ 了解娱乐真正意义的人是不会丧失格调的,至少不会拿不好的人当模范,学了满身的恶习。
- ◆ 要能区分“看起来很快乐的事”和“真的很快乐的事”。

14. 为一件事而痴迷是非常幸福的…………… (63)

- ◆ 当你在做事的时候,集中精神是最重要的。如果你不能认真地集中注意力,那么你不论做什么事情,都将会毫无进展,也无法从中获得丝毫的满足感。
- ◆ 一个人如果无法将所要关注的对象集中于心上,或者无法将不必集中的对象驱逐于脑外,这样的人不论做任何事都将一无所获。
- ◆ 当你决定是否去做某一件事情时,它要么就一定有去做它的价值,要么就是没有去做的价值。

15. 利用一块钱就能换取的人生智慧…………… (67)

- ◆ 即使拥有再多的金钱,如果不具备用钱的哲学,不能细心、留意地使用,结果还是会买回一大堆没有用的东西。
- ◆ 一个拥有健全而坚强意志的人,一定非常了解什么是他力所能及的,什么是他力所不能及的。

16. 从工作中得到享乐…………… (71)

- ◆ 只有在工作时专心投入,而且能够从工作中获得快乐的人,才能在游乐时感到喜悦。
- ◆ 具有良知的人都十分明了,娱乐是不可以被当作目的的,它只不过是一种让人放松心情、给人安慰的方法而已。



17. 尝试开创自己的事业…………… (74)

- ◆ 大多数的人想要拥有自己的事业有三个理由：第一赚钱，同时品尝伴随金钱而来的喜悦；第二不想接受他人的支配；第三在主持事业时感到非常兴奋和具有挑战性。
- ◆ 即使你有钱也无法买到别人对你的尊敬、无条件的爱情、天赐的健康，我认为这些才是真正的幸福。

第四篇 给“壳”尚未坚固的你

18. 年轻时就培养对历史的兴趣…………… (81)

- ◆ 历史都是后人带着一定的价值判断写出来的，难免不打上作者本身喜好的烙印，因此，对同一段史实多吸收些不同的观点，没有什么坏处。
- ◆ 人的行动不会只受人性中较高尚一面的影响。聪明人也可能做出傻事，傻人也有可能做出聪明事。拥有矛盾的感情，而且还变幻莫测，这就是人。

19. 如何从历史中学习…………… (86)

- ◆ 不管历史怎么样，习惯性地怀疑历史，则是你必须努力学习的态度。
- ◆ 切勿以“过去的标准”来预测现在。只因为过去是那样，就断定现在也是如此，这是不行的。

20. 养成读书习惯是人生的关键…………… (88)

- ◆ 人生就像一本书，从这本书中所得到的知识，远胜于你读遍至今出



版过的所有书的知识。

◆ 最好别再把时间浪费在毫无意义的书上。它们是为那些怠惰而又无知的读者而写的。

◆ 到达目的之前不要接触其他不相干的书。

21. 通过眼、耳、脚得来的知识才是真知 (91)

◆ 年轻人往往因轻佻浅薄、注意力不集中,任何事都漫不经心,而被批评为“视而不见,听而不闻”。

◆ 要是凡事只注意外表,不仔细倾听,倒不如干脆不要看、不要听来得好呢!

22. 以开放的心态去面对世界 (94)

◆ 多方认识各国的人民,远比只了解一国的人民就感到满足来得好。

◆ 一旦你去除“外国人”的外衣,便能看到所到之处的“真貌”。

◆ 旅行可以享受到“不只看到表面,而能深入内部”的乐趣。

第五篇 给正在苦练“内功”的你

23. 你是否以别人的看法来辨别是非 (101)

◆ 那些拥有丰富的知识与高尚的品德,以及优雅气质和抹去了矫饰态度的人,才是真正伟大的人。

◆ 希望你不要做一个虚浮飘渺之人,而应成为一个有内涵的人。

◆ 那些缺乏自我主张的人,则往往将社会上的一般性评价作为一种神圣的护身符,将之佩戴在身上,以期掩人耳目。



24. 你是否拥有一副独立思考的优秀头脑 (104)

- ◆ 希望你能够养成对于是非、事物都能深入思考的习惯。在有了这样一副头脑以后,再去追求真理,学习未被扭曲的正确知识。
- ◆ 要使自己有一副优秀的大脑,勿被“看起来似乎理所当然的事”所迷惑。
- ◆ 对于头脑里冒出来的想法,首先要重新评估一下,它是否“真的是自己的意见”。

25. 任何时候都有清晰正确的判断力 (109)

- ◆ 为了让合乎道德的行为,永远是合乎道德的行为,也为了让优点永远是优点,必须随时随地鞭策自己,不可自我陶醉。
- ◆ 学识丰富的人,由于对知识过于自信,多半不容易接受别人的意见。我给你的忠告是,知识要丰富,态度要谦虚。
- ◆ 知识恰似怀表,只要悄悄地放在口袋里就好。没有必要为了炫耀而从口袋里取出来,也不必主动告诉别人时间。

26. 培养果断力 (112)

- ◆ 在事业上为了获致成功,并没有什么十全十美的方式,如果说有的话,可从拼图游戏的经验中,被证明为众所周知的基本原则有二、三条,具有果断力就是其中之一。
- ◆ 一旦下定决心,就不要再改变主意,忧心挂肚,而忧虑不安,这是一些身经百战的领袖们的信条。

27. 冒险就是抓住机遇 (117)

- ◆ 所谓冒险就是:你抓住一个机会,希望生活得更好,不管改变的是生活形态、你的性格或是人际关系。
- ◆ 那些喜欢拿自己的时间、金钱、事业来冒险犯难的人很快就会学到,深思熟虑的冒险与鲁莽行事之间有相当大的差别,不然他们就注定要失败连连了。
- ◆ 能冒险尝试与不被失败击倒的最重要条件是:坚持到底。



- ◆ 冒险并不是做了什么天大的抉择,而是咬紧牙关,不管多么困难,一心要有赢的决心。

28. 尽说毫无根据的话,无法结出美好的果实…………… (123)

- ◆ 那些学识丰富却不谙世故者是很麻烦的。
- ◆ 人是可以变幻成各种颜色的。
- ◆ 把从“书本”获得的知识活用于实际生活,变成“智慧”。

29. 如何使自己具有说服力…………… (128)

- ◆ 在众人面前发表谈话时,除了谈话的内容之外,是否能言善辩,也是决定人们对你的评价的重要因素。
- ◆ 无论是在私人聚会时想抓住人心,或在公开场合欲说服听众,最重要的,除了内容之外,就是说话者的态度、表情、姿势、品格、发声的方式、错误的有无、强调何种重点,以及抑扬顿挫等细节。
- ◆ 为了使你的说辞更为有力,有充实的内容自不待言,但细节的部分同样不可忽视。

30. 自信来自建设性的自我评估…………… (132)

- ◆ 对别人的批评那么敏感的话,你会在生活中失去自信。
- ◆ 除非你有足够的勇气去排开那些贬抑之词对你的伤害,否则你将畏于尝试任何新的事物,到头来却限制了自己的成就。
- ◆ 许多人在他们的生命中并不试着成就什么事,但却很喜欢对别人的努力妄下判断。

31. 练就一副足以表现自我的谈吐…………… (139)

- ◆ 从书中获取良好的表现。
- ◆ 要建立能在口才与文笔上有自己独特“风格”的功夫。
- ◆ 语言要正确地使用、清晰地发音。
- ◆ 训练自己把每天的想法整理成文章。



- ◆ 想想看“听众究竟想要什么”。

32. 对自己的名字充满信心并感到骄傲 (144)

- ◆ 有理智的人,即使遇到紧急的事情,也不会匆忙慌张。
- ◆ 即使有需要及时处理的工作,也会时刻留意,不可因心急而把事情弄得乱七八糟。
- ◆ 即便是在紧急情况下,也能保持冷静沉着的态度,毫不慌乱,在一件工作尚未完成之前,绝不开始另一件工作。

第六篇 给正在寻找人间真情的你

33. 朋友是你人格的明镜 (149)

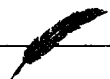
- ◆ 假如自己有缺点,希望你能严防自己的缺点,切勿模仿他人的坏习惯,致使自己的缺点日益增添。
- ◆ 在友情方面,那种不易改变冷、热的友情,才是真正的友情。
- ◆ 真正的友情,并非是轻而易举可获得的,它需经过长时期的培育,经由彼此的相知相解,方才得以绽放出友谊的花朵。

34. 与何种人交往才能使自己进步 (153)

- ◆ 建立良好的社交圈子。
- ◆ 切莫仓促地一头栽进,使自己深陷其间,此为重要的交友之道。
- ◆ 别亲近赞扬缺点的人们。

35. 与人相交不可或缺的要件 (157)

- ◆ 所有“好的开始”往往都要由自己来创造的。
- ◆ “干劲与韧性”乃是与人相交不可或缺的两要件。



36. 培养以“原尺寸”来评价人的眼力 (161)

- ◆ 人类并不是如你所想像的那般理智、理性的动物,而是被感情所支配,一逢变故,便会在转瞬间分崩离析的个体。
- ◆ 你该去除年轻人特有的浮躁,常保持朝气蓬勃、快活开朗的心情,堂堂正正地步入人群之中。

37. 以虚荣心来提升上进心 (165)

- ◆ 为了满足自己的虚荣心,就必然得有一种强烈的上进心及在做一件事情时深思熟虑。
- ◆ 若一个人不具有希望被认同、渴求被赞赏的心理,他就会变得对任何事都抱持漠不关心的态度,甚至再也无法实际做好任何事情。
- ◆ 没有任何方法比虚荣心的助力,更能使人快速地成功。

38. 是否真诚地懂得感谢他人 (168)

- ◆ 畏缩不前是绝不容许的。无论对方是男、是女,只要自己犹疑不决,自信心不足,便会被视为不相称的结交对象。
- ◆ 不管做什么事,如果自己认为“做不到”,就绝无成功的机会。
- ◆ 在一些非常重要的场合,一个人必须要有分辨可能与不可能的能力。

39. 恋爱与结婚 (172)

- ◆ 爱的魅力,它可以发展到像高耸的山一样。美丽、壮大、几乎无可比拟得令人感到极大的兴奋。那是人类所有感情里面最大、最强、最充满期待的。
- ◆ 爱,可以是治愈人类最大创伤的妙药,也是世界各个角落都可见到的无言使者。
- ◆ 有爱的地方,就有体贴、慈悲心、理解和希望。